

L-Erbgħa, 24 ta' Settembru 2008

Organizzazzjonijiet tal-ispezzjoni u tal-perizji tal-vapuri (tfassil mill-ġdid) *II**

P6_TA(2008)0447

Riżoluzzjoni leġislattiva tal-Parlament Ewropew tal-24 ta' Settembru 2008 dwar il-pożizzjoni komuni tal-Kunsill fir-rigward tal-adozzjoni tad-direttiva tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill dwar ir-regoli u l-istandards komuni għall-organizzazzjonijiet tal-ispezzjoni u tal-perizji tal-vapuri u għall-attivitajiet rilevanti tal-amministrazzjonijiet marittimi (Verżjoni ta' tfassil mill-ġdid) (5724/2/2008 — C6-0222/2008 — 2005/0237A(COD))

(2010/C 8 E/43)

(Proċedura ta' kodeċizzjoni: it-tieni qari)

Il-Parlament Ewropew,

- wara li kkunsidra l-pożizzjoni komuni tal-Kunsill (5724/2/2008 — C6-0222/2008) ⁽¹⁾,
- wara li kkunsidra l-pożizzjoni tiegħu fl-ewwel qari ⁽²⁾ dwar il-proposta tal-Kummissjoni lill-Parlament Ewropew u lill-Kunsill (COM(2005)0587),
- wara li kkunsidra l-Artikolu 251(2) tat-Trattat KE,
- wara li kkunsidra l-Artikolu 62 tar-Regoli ta' Proċedura tiegħu,
- wara li kkunsidra r-rakkomandazzjoni għat-tieni qari tal-Kumitat għat-Trasport u t-Turiżmu (A6-0331/2008),

1. Japprova l-pożizzjoni komuni kif emendata;
2. Jagħti istruzzjonijiet lill-President tiegħu sabiex jgħaddi l-pożizzjoni tal-Parlament lill-Kunsill u lill-Kummissjoni.

⁽¹⁾ ĠU C 184 E, 22.7.2008, p. 11.

⁽²⁾ ĠU C 74 E, 20.3.2008, p. 632.

P6_TC2-COD(2005)0237A

Pożizzjoni tal-Parlament Ewropew adottata fit-tieni qari fl-24 ta' Settembru 2008 bil-ħsieb tal-adozzjoni tad-Direttiva 2008/.../KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill dwar l-osservanza tar-rekwiżiti tal-Istat tal-bandiera u dwar ir-regoli u l-istandards komuni għall-organizzazzjonijiet tal-ispezzjoni u tal-perizji tal-vapuri u għall-attivitajiet rilevanti tal-amministrazzjonijiet marittimi (Verżjoni mfassla mill-ġdid)

(Test b'relevanza għaž-ŻEE)

IL-PARLAMENT EWROPEW U L-KUNSILL TAL-UNJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidraw it-Trattat li jstabbilixxi l-Komunità Ewropea, u b'mod partikolari l-Artikolu 80 (2) tiegħu,

Wara li kkunsidraw il-proposta mill-Kummissjoni,

Wara li kkunsidraw l-opinjoni tal-Kumitat Ekonomiku u Soċjali Ewropew ⁽¹⁾,

⁽¹⁾ ĠU C 318, 23.12.2006, p. 195.

L-Erbgħa, 24 ta' Settembru 2008

Wara li kkunsidraw l-opinjoni tal-Kumitat tar-Regġuni ⁽¹⁾,

Filwaqt li jaġixxu skond il-proċedura stipulata fl-Artikolu 251 tat-Trattat ⁽²⁾,

Billi:

- (1) Id-Direttiva tal-Kunsill 94/57/KE tat-22 ta' Novembru 1994 dwar ir-regoli u l-istandards komuni għall-ispezzjoni tal-vapuri u l-organizzazzjonijiet tal-perizji u għall-attivitajiet rilevanti tal-amministrazzjonijiet marittimi ⁽³⁾ giet emendata b'mod sinifikanti f'diversi okkażjonijiet. Billi jridu jsiru emendi ulterjuri, hija għandha tinkiteb mill-ġdid fl-interess taċ-ċarezza.
- (2) Fid-dawl tan-natura tad-dispożizzjonijiet tad-Direttiva 94/57/ES jidher li jixraq li d-dispożizzjonijiet jiġu mfassla mill-ġdid permezz ta' żewġ istrumenti legali Komunitarji differenti, jiġifieri permezz ta' Direttiva u ta' Regolament.
- (3) Fir-rizoluzzjoni tiegħu tat-8 ta' Ġunju 1993 dwar politika komuni dwar ibhra siguri ⁽⁴⁾, il-Kunsill stabbilixxa l-oġettiv li jneħhi l-bastimenti substandard kollha mill-ibhra tal-Komunità u ta prijorità lill-azzjoni Komunitarja *maħsuba* biex tiżgura l-implimentazzjoni effettiva u uniformi tar-regoli internazzjonali permezz tat-tfassil ta' standards komuni għas-soċjetajiet ta' klassifikazzjoni, ***iddefiniti bhala organizzazzjonijiet ta' spezzjoni tal-bastimenti u tal-perizji (minn hawn 'il quddiem imsejha "organizzazzjonijiet rikonoxxuti")***.
- (4) Is-sikurezza u l-prevenzjoni tat-tniġġiz fuq il-baħar jistgħu jitjiebu b'mod effettiv billi jiġu applikati strettament il-konvenzjonijiet, il-kodiċijiet u r-rizoluzzjonijiet internazzjonali filwaqt li jitmexxa 'l quddiem l-oġettiv tal-libertà li jiġu pprovduti s-servizzi.
- (5) Il-kontroll tal-konformità tal-vapuri mal-istandards internazzjonali uniformi għas-sikurezza u l-prevenzjoni tat-tniġġiz tal-ibhra huwa r-responsabilità tal-Istati tal-bandiera u tal-port.
- (6) L-Istati Membri huma responsabbli mill-hruġ taċ-ċertifikati internazzjonali għas-sikurezza u l-prevenzjoni tat-tniġġiz previsti fil-konvenzjonijiet bħall-Konvenzjoni Internazzjonali dwar is-Sikurezza tal-Ħajja fuq il-Baħar tal-1 ta' Novembru 1974 (SOLAS 74), il-Konvenzjoni Internazzjonali dwar il-Linji tat-Tagħbija tal-5 ta' April 1966 u l-Konvenzjoni Internazzjonali għall-Prevenzjoni tat-Tniġġiz mill-Vapuri tat-2 ta' Novembru 1973 (MARPOL), u għall-implimentazzjoni ta' dawk il-konvenzjonijiet.
- (7) F'konformità ma' dawn il-konvenzjonijiet l-Istati Membri kollha jistgħu jawtorizzaw sa limitu li jvarja l-organizzazzjonijiet rikonoxxuti għaċ-ċertifikazzjoni ta' din il-konformità u jistgħu jiddelegaw il-hruġ taċ-ċertifikati rilevanti għas-sikurezza u l-prevenzjoni tat-tniġġis.
- (8) Mad-dinja kollha numru kbir ***tal-organizzazzjonijiet rikonoxxuti*** eżistenti ma jiżgurawx implimentazzjoni adegwata tar-regoli jew l-affidabilità ***mehtieġa*** meta jaġixxu fisem l-amministrazzjonijiet nazzjonali għaliex ma għandhomx l-istrutturi u l-esperjenza adegwati ■ li jippermettulhom iwettqu ***l-hidma*** tagħhom b'mod mill-iktar professjonali.
- (9) ***Barra minn hekk, dawn l-organizzazzjonijiet rikonoxxuti*** jipproduċu u jimplementaw regoli għad-disinn, il-konstruzzjoni, iż-żamma u l-ispezzjoni tal-vapuri u huma responsabbli għall-ispezzjoni tal-vapuri fisem l-Istati tal-bandiera u biex jiċċertifikaw li dawk il-vapuri jissodisfaw ir-rekwiżiti tal-konvenzjonijiet internazzjonali għall-hruġ taċ-ċertifikati rilevanti. Sabiex huma jkunu jistgħu jwettqu dmirijiethom b'mod sodisfaċenti, jehtieġ li jkollhom indipendenza stretta, kompetenza teknika speċjalizzata hafna u ġestjoni tal-kwalità rigoruża.
- (10) ***L-organizzazzjonijiet rikonoxxuti*** għandhom ikunu jistgħu joffru s-servizzi tagħhom fil-Komunità kollha u jikkompetu ma' xulxin filwaqt li jipprovdur livelli ugwali ta' sikurezza u ta' protezzjoni ambjentali. L-istandards professjonali mehtieġa għall-attivitajiet tagħhom għandhom għalhekk ikunu stabbiliti u applikati b'mod uniformi fil-Komunità kollha.

⁽¹⁾ ĠU C 229, 22.9.2006, p. 38.

⁽²⁾ Pożizzjoni tal-Parlament Ewropew tal-25 ta' April 2007 (ĠU C 74 E, 20.3.2008, p. 632), Pożizzjoni Komuni tal-Kunsill tas-6 ta' Ġunju 2008 (ĠU C 184 E, 22.7.2008, p. 11) u Pożizzjoni tal-Parlament Ewropew tal-24 ta' Settembru 2008.

⁽³⁾ ĠU L 319, 12.12.1994, p. 20. ||

⁽⁴⁾ ĠU C 271 7.10.1993, p. 1.

L-Erbgħa, 24 ta' Settembru 2008

- (11) Il-hruġ taċ-Ċertifikat tar-Radju ta' Sikurezza tal-Vapuri tal-Merkanzija jista' jiġi fdat lil korpi privati li għandhom esperjenza suffiċjenti u persunal ikkwalfikat.
- (12) Stat Membru jista' madankollu jirrestringi n-numru ta' organizzazzjonijiet rikonossuti li huwa jawtorizza skond il-bżonnijiet tiegħu, abbażi ta' raġunijiet oġġettivi u trasparenti, soġġett għall-kontroll eżerċitat mill-Kummissjoni b'konformità ma' proċedura ta' kumitat.
- (13) Din id-Direttiva għandha tiżgura l-libertà li wiehed jipprovdi servizzi fil-Komunità, għalhekk **il-Kummissjoni** għandu jkollha d-dritt tinnegozja, ma' dawk il-pajjiżi terzi fejn jinsabu xi whud mill-organizzazzjonijiet rikonossuti, ■ **trattament ugwali għall-organizzazzjonijiet rikonossuti li jkollhom id-domicilju** fil-Komunità.
- (14) Jehtieg li jkun hemm involviment qawwi tal-amministrazzjonijiet nazzjonali fil-perizji tal-vapuri u fil-hruġ taċ-ċertifikati relatati sabiex tiġi żgurata konformità shiha mar-regoli internazzjonali tas-sikurezza anke jekk l-Istati Membri jużaw organizzazzjonijiet rikonossuti barra mill-amministrazzjoni tagħhom sabiex iwettqu dmirijiet statutorji. Huwa għalhekk opportun li tiġi stabbilita relazzjoni ta' hidma mill-qrib bejn l-amministrazzjonijiet u l-organizzazzjonijiet rikonossuti awtorizzati minnhom, u dan jista' jkun jehtieg li l-organizzazzjonijiet rikonossuti jkollhom rappreżentanza lokali fit-territorju tal-Istat Membru li jkunu qed iwettqu d-dmirijiet tagħhom fisimhom.
- (15) Id-diverġenza tas-sistemi ta' responsabilità finanzjarja **bejn** l-organizzazzjonijiet rikonossuti li jahdmu f'isem l-Istati Membri timpedixxi l-implimentazzjoni xierqa ta' din id-Direttiva. Biex jingħata kontribut għas-soluzzjoni ta' din il-problema, huwa xieraq li tingieb ċerta armonizzazzjoni fil-livell Komunitarju tar-responsabilità li tirriżulta minn kwalunkwe diżgrazzja tal-baħar kkaġunata minn organizzazzjoni rikonossuta, kif ikun deċiż minn qorti tal-ġustizzja, inkluża s-soluzzjoni ta' tilwima permezz ta' proċeduri ta' arbitraġġ.
- (16) Il-miżuri mehtieġa għall-implimentazzjoni ta' din id-Direttiva għandhom jiġu adottati skond id-Deciżjoni tal-Kunsill 1999/468/KE tat-28 ta' Ġunju 1999 li tistabbilixxi l-proċeduri għall-eżerċizzju tas-setgħat ta' implimentazzjoni mogħtija lill-Kummissjoni ⁽¹⁾.
- (17) B'mod partikolari, il-Kummissjoni għandha tingħata s-setgħa li temenda din id-Direttiva sabiex tinkorpora emendi sussegwenti għall-konvenzjonijiet, protokoll, kodiċijiet u riżoluzzjonijiet internazzjonali relatati magħha. Billi dawk il-miżuri huma ta' ambitu ġenerali u huma mfasla sabiex jemendaw elementi mhux essenzjali ta' din id-Direttiva, inter alia billi jissupplimentawha b' elementi ġodda mhux essenzjali, huma għandhom jiġu adottati skond il-proċedura regolatorja bi skrutinju imsemmija fl-Artikolu 5a tad-Deciżjoni 1999/468/KE.
- (18) L-Istati Membri għandhom madankollu jithallew bil-possibbiltà li jissospendu ■ l-awtorizzazzjoni tagħhom lil organizzazzjoni rikonossuta **għal raġunijiet ta' perikolu serju għas-sikurezza jew għall-ambjent. Il-Kummissjoni għandha tiddeċiedi mingħajr dewmien, b'konformità ma' proċedura ta' kumitati, jekk kwalunkwe miżura bl-effett imsemmi hawn fuq għandhiex tiġi rrevokata.**
- (19) Kull wiehed mill-Istati Membri għandu jevalwa perjodikament ir-rendiment tal-organizzazzjonijiet rikonossuti li jahdmu f' ismu u jipprovdi lill-Kummissjoni u lill-Istati Membri l-oħra b'taġhrif preċiż dwar tali rendiment.
- (20) Bħala awtoritajiet tal-port, l-Istati Membri huma mehtieġa li jsahhu s-sikurezza u l-prevenzjoni tat-tniġġiż fl-ibhra tal-Komunità bi spezzjonijiet ta' prijorità tal-vapuri li għandhom ċertifikati ta' organizzazzjonijiet rikonossuti li ma jissodisfawx il-kriterji komuni, biex b'hekk jiżguraw li vapuri li jtafru l-bandiera ta' Stat terz ma jingħatawx trattament iktar vantaġġuż.

(1) ĠU L 184, 17.7.1999, p. 23. ||.

L-Erbgħa, 24 ta' Settembru 2008

- (21) Fil-preżent ma jeżistux standards internazzjonali uniformi li magħhom iridu jikkonformaw il-vapuri kollha fil-fazi tal-kostruzzjoni jew matul il-hajja kollha tagħhom, rigward il-buq, il-makkinarju u l-istallazzjonijiet elettriċi u tal-kontroll. Dawn l-istandards jistgħu jiġu stabbiliti skond ir-regoli tas-soċjetajiet ta' klassifikazzjoni rikonoxxuti jew skond standards ekwivalenti li jridu jiġu deċiżi mill-amministrazzjonijiet nazzjonali skond il-proċedura stabbilita fid-Direttiva 98/34/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-22 ta' Ġunju 1998 li tistabbilixxi proċedura għall-ghoti ta' informazzjoni fil-qasam tal-istandards u tar-regolamenti tekniċi u ta' regoli dwar is-Servizzi tas-Socjeta' tal-Infommazzjoni ⁽¹⁾.
- (22) Billi l-oġġettiv ta' din id-Direttiva, jiġifieri l-istabbiliment ta' miżuri li għandhom jiġu segwiti mill-Istati Membri fir-relazzjoni tagħhom mal-organizzazzjonijiet responsabbli mill-ispezzjoni, il-perizja u ċ-ċertifikazzjoni tal-vapuri li joperaw fil-Komunità, ma jstax jintlaħaq b'mod sodisfaċenti mill-Istati Membri u jista' għalhekk, minhabba l-iskala tal-azzjoni, jintlaħaq aħjar fil-livell tal-Komunità, il-Komunità tista' tadotta miżuri, skond il-prinċipju tas-sussidjarjetà kif stabbilit fl-Artikolu 5 tat-Trattat. F'konformità mal-prinċipju ta' proporzjonalità, kif stabbilit f'dak l-Artikolu, din id-Direttiva ma tmurx lil hinn minn dak li hu meħtieġ sabiex jintlaħaq dak l-oġġettiv.
- (23) L-obbligu li din id-Direttiva tiġi trasposta fil-liġi nazzjonali għandu jgħodd biss għal dawk id-dispożizzjonijiet li jirrappreżentaw bidla sostantiva meta mqabbla mad-Direttiva 94/57/KE. L-obbligu li jiġu trasposti d-dispożizzjonijiet li ma nbidlux ġej minn dik id-Direttiva.
- (24) Din id-Direttiva għandha tkun bla ħsara għall-obbligi tal-Istati Membri marbuta mal-limiti ta' żmien għat-traspożizzjoni fil-liġi nazzjonali tad-Direttivi stipulati fl-Anness I, Parti B.
- (25) Skond il-punt 34 tal-Ftehim Interstituzzjonali dwar tfassil aħjar tal-liġijiet ⁽²⁾, l-Istati Membri huma mhegga ifasslu, għalihom infushom u fl-interess tal-Komunità, it-tabelli tagħhom, li, sa fejn ikun possibbli, juru l-korrelazzjoni bejn din id-Direttiva u l-miżuri ta' traspożizzjoni, u jagħmluhom pubbliċi.
- (26) Il-miżuri li għandhom jiġu segwiti minn **organizzazzjonijiet rikonoxxuti** huma stabbiliti fir-Regolament (KE) Nru .../... tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill ta'... ⁽³⁾ [dwar ir-regoli u l-istandards komuni għal organizzazzjonijiet tal-ispezzjoni u tal-perizji tal-vapuri] ⁽⁴⁾ ||,

ADOTTAW DIN ID-DIRETTIVA:

Artikolu 1

L-għan ta' din id-Direttiva hu:

- a) **li jkun żgurat li l-Istati Membri effettivament u konsistentement jissodisfaw l-obbligi tagħhom bhala Stati tal-bandiera skont il-konvenzjonijiet internazzjonali;**
- b) tistabbilixxi miżuri li jridu jiġu segwiti mill-Istati Membri fir-relazzjoni tagħhom mal-organizzazzjonijiet **rikonoxxuti li huma inkarigaw** bl-ispezzjoni, l-perizja u ċ-ċertifikazzjoni tal-vapuri għall-konformità mal-konvenzjonijiet internazzjonali dwar is-sikurezza fuq il-baħar u l-prevenzjoni tat-tniġġis tal-baħar, filwaqt li tmexxi 'l quddiem l-oġġettiv tal-libertà li jiġu pprovduti s-servizzi. Dan **il-proċess** jinkludi l-iżvilupp u l-implimentazzjoni tar-rekwiżiti ta' sikurezza għall-buq, il-makkinarju, u l-istallazzjonijiet elettriċi, **radjotelefonici** u tal-kontroll tal-vapuri li jidhlu fl-ambitu tal-konvenzjonijiet internazzjonali **msemmija**.

Artikolu 2

Għall-fini ta' din id-Direttiva għandhom japplikaw id-definizzjonijiet li ġejjin:

- a) "vapur" tfisser vapur li jidhol fl-ambitu tal-konvenzjonijiet internazzjonali;

⁽¹⁾ ĠU L 204, 21.7.1998, p. 37. ||

⁽²⁾ ĠU C 321, 31.12.2003, p. 1.

⁽³⁾ ĠU: ... ||

⁽⁴⁾ ĠU L ...

L-Erbgħa, 24 ta' Settembru 2008

- b) “vapuri li jtajjar il-bandiera ta' Stat Membru” tfisser vapuri irregjistrati fi Stat Membru u li jtajjar il-bandiera tiegħu skond il-leġislazzjoni tiegħu. Il-vapuri li ma jikkorrispondux ma' din id-definizzjoni jittqiesu bħala vapuri li jtajru l-bandiera ta' pajjiż terz;
- c) “spezzjonijiet u perizji” tfisser l-ispezzjonijiet u l-perizji li huma mandatorji taht il-konvenzjonijiet internazzjonali, **kif ukoll skont din id-Direttiva u leġislazzjonijiet oħrajn tal-Komunità rigward is-sikurezza marittima;**
- d) “konvenzjonijiet internazzjonali” tfisser il-Konvenzjoni Internazzjonali dwar is-Sikurezza tal-Ħajja fuq il-Baħar tal-1 ta' Novembru 1974 (SOLAS 74) **¶**, il-Konvenzjoni Internazzjonali dwar il-Linji tat-Tagħbija tal-5 ta' April 1966 u l-Konvenzjoni Internazzjonali għall-Prevenzjoni tat-Tniġġiż mill-Vapuri tat-2 ta' Novembru 1973 (Marpol), **il-Konvenzjoni Internazzjonali dwar il-Kejl tat-Tunellaġġ tal-Bastimenti, 1969 (Tonnage 69), il-Konvenzjoni Internazzjonali dwar Livelli ta' Tahriġ, Ċertifikazzjoni u Għassa ta' Baħhara, 1978 (STCW 1978), il-Konvenzjoni dwar ir-Regolamenti Internazzjonali għal Prevenzjoni ta' Kollizzjonijiet fuq il-Baħar, 1972 (COLREG 72)**, flimkien mal-protokoll u l-emendi tagħhom, u l-kodiċijiet ta' status mandatorju relatati magħhom fl-Istati Membri kollha, fil-verżjoni aġġornata tagħhom;
- e) **“il-Kodiċi tal-Istat tal-Bandiera” tfisser l-ewwel u t-tieni parti tal-“Kodiċi għall-implimentazzjoni tal-istrumenti obbligatorji tal-IMO”, adottat mill-IMO permezz tar-Riżoluzzjoni tal-Assemblea A.996(25) fid-29 ta' Novembru 2007, fil-verżjoni aġġornata tiegħu;**
- f) **“amministrazzjoni” tfisser l-awtoritajiet kompetenti tal-Istat Membru, li tiegħu il-bastiment ikun qed itajjar il-bandiera, inklużi d-dipartimenti, l-aġenziji u l-entitajiet responsabbli mill-implimentazzjoni tad-dispożizzjonijiet marbuta mal-Istat tal-bandiera tal-Konvenzjonijiet tal-IMO;**
- g) “organizzazzjoni” tfisser entità legali, is-sussidjarji tagħha u kwalunkwe entità oħra taht il-kontroll tagħha, li flimkien jew separatament iwettqu kompiti li jaqgħu fl-ambitu ta' din id-Direttiva;
- h) “kontroll” tfisser, għall-fini tal-punt (g), drittijiet, kuntratti jew kwalunkwe mezz ieħor, fil-liġi jew fil-fatt, li, separatament jew flimkien jikkonferixxu l-possibiltà li tkun eżerċitata influwenza deċiżiva fuq entità legali jew jippermettu lil dik l-entità li twettaq il-kompiti li jaqgħu fl-ambitu ta' din id-Direttiva;
- i) “organizzazzjoni rikonossuta” tfisser organizzazzjoni rikonossuta skond ir-Regolament (KE) Nru .../...⁽¹⁾ [dwar ir-regoli u l-istandards komuni għal organizzazzjonijiet tal-ispezzjoni u tal-perizji tal-vapuri];
- j) “awtorizzazzjoni” tfisser att li bih Stat Membru jagħti awtorizzazzjoni jew jiddelega setgħat lil organizzazzjoni rikonossuta;
- k) “ċertifikat statutorju” tfisser ċertifikat mahruġ minn jew fisem Stat tal-bandiera skond il-konvenzjonijiet internazzjonali;
- l) “regoli u proceduri” tfisser ir-rekwiżiti ta' organizzazzjoni rikonossuta għad-disinn, il-konstruzzjoni, it-tagħmir, il-manutenzjoni u l-perizja tal-vapuri;
- m) “ċertifikat **tal-klassifikazzjoni**” tfisser dokument mahruġ minn organizzazzjoni rikonossuta li jiċċertifika li vapuri ikun tajjeb għal użu jew servizz partikolari skond ir-regoli u **regolamenti** stabbiliti u magħmula pubbliċi minn dik l-organizzazzjoni rikonossuta;
- n) “ċertifikat tar-radju ta' sikurezza tal-vapuri tal-merkanzija” tfisser iċ-ċertifikat introdott permezz tal-Protokoll tal-1988 li jemenda s-SOLAS, adottat mill-Organizzazzjoni Marittima Internazzjonali (IMO).

Artikolu 3

1. Meta jidhru għar-responsabilitajiet u l-obbligi tagħhom skond il-konvenzjonijiet internazzjonali, l-Istati Membri għandhom jiżguraw li l-amministrazzjonijiet kompetenti tagħhom jistgħu jiżguraw l-infurzar xieraq tad-dispożizzjonijiet tagħhom, **b'konformità mal-paragrafi 2 sa 4.**

(1) ĠU: ... ¶.

L-Erbgħa, 24 ta' Settembru 2008

2. *L-Istati Membri għandhom japplikaw id-dispożizzjonijiet tal-Kodiċi tal-Istat tal-Bandiera.*
3. *L-Istati Membri għandhom jiehdu l-miżuri meħtieġa biex jiżguraw li titwettaq verifika indipendenti tal-amministrazzjoni taġġhom mhux inqas minn darba kull hames snin skont id-dispożizzjonijiet tar-Riżoluzzjoni A.974 (24) adottata mill-Assemblea tal-IMO fl-1 ta' Diċembru 2005. Huma għandhom jiżguraw, fuq il-bażi tar-riżultati tal-verifika, li, jekk ikun xieraq, jiġi mfassal pjan korrettiv komprensiv skond it-taqsimha 8 tal-Parti II tal-Anness ta' dik ir-Riżoluzzjoni u li tkun żgurata l-implimentazzjoni f'waqtha u b'mod effettiv tiegħu.*
4. *L-Istati Membri għandhom jiehdu l-miżuri meħtieġa rigward l-ispezzjoni u l-perizja tal-vapuri u l-kwistjoni tal-ħruġ taċ-ċertifikati statutorji u taċ-ċertifikati ta' eżenzjoni kif previst mill-konvenzjonijiet internazzjonali.*
5. Fejn għall-iskop tal-paragrafu 1 Stat Membru jiddeċiedi fir-rigward ta' vapuri li jtajru l-bandiera tiegħu:
 - i) li jawtorizza lill-organizzazzjonijiet biex iwettqu bis-shih jew f'parti l-ispezzjonijiet u l-perizji relatati maċ-ċertifikati statutorji inklużi dawk għall-valutazzjoni tal-konformità mar-regoli msemmija fl-Artikolu 15(2) u, fejn xieraq, biex johorġu jew iġeddu ċ-ċertifikati relatati; jew
 - ii) li **jafda** l-organizzazzjonijiet **rikonoxxuti bil-kompitu li** jwettqu bis-shih jew f'parti l-ispezzjonijiet u l-perizji msemmija **fl-inciż (i)**;

huwa għandu jafda dawn id-dmirijiet lil organizzazzjonijiet rikonoxxuti biss.

L-amministrazzjoni kompetenti għandha fil-każijiet kollha tapprova l-ewwel harġa taċ-ċertifikati ta' eżenzjoni.

Madankollu, għaċ-ċertifikat tar-radju ta' sikurezza tal-vapuri tal-merkanzija dawn id-dmirijiet jistgħu jiġu fdati fidejn korp privat rikonoxxut minn amministrazzjoni kompetenti u li jkollu l-esperjenza biżżejjed u l-persunal ikkwalifikat biex iwettaq hidma speċifikata ta' valutazzjoni tas-sikurezza tal-komunikazzjoni biradju fismu.

6. Dan l-Artikolu ma jirrigwardax ċertifikazzjoni ta' oġġetti speċifiċi ta' tagħmir marittimu.

Artikolu 4

Rekwiżiti tal-Istat tal-Bandiera

1. *Qabel ma bastiment, li jkun inġhatalu d-dritt li jtajjar il-bandiera ta' xi Stat Membru, jingħata l-permess li jopera, l-Istat Membru kkonċernat għandu jiehu l-miżuri xierqa biex jiżgura li l-bastiment ikkonċernat jikkonforma mar-regoli u r-regolamenti internazzjonali applikabbli. B'mod partikolari, għandu jivverifika r-rekords ta' sikurezza permezz tal-mezzi kollha raġonevoli. Huwa għandu, jekk ikun hemm b'żonn, jikkonsulta mal-amministrazzjoni tal-Istat tal-bandiera preċedenti sabiex jistabbilixxi jekk hemmx xi nuqqasijiet li għadhom ma kinux indirizzati jew kwistjonijiet ta' sikurezza pendent osservati mill-amministrazzjoni msemmija.*
2. *Kull meta Stat tal-bandiera jitlob informazzjoni rigward vapur li qabel kien itajjar bandiera ta' Stat Membru, l-Istat Membru li lili saret it-talba għandu fil-pront jipprovdi dettalji ta' nuqqasijiet li għadhom ma kinux indirizzati u kwalunkwe informazzjoni rilevanti oħra marbuta mas-sikurezza lill-Istat tal-bandiera li qed jagħmel it-talba.*
3. *Meta l-amministrazzjoni tiġi infurmata li bastiment li jtajjar il-bandiera tal-Istat Membru kkonċernat gie miżmum minn Stat tal-port, hija għandha tissorvelja l-miżuri korrettivi xierqa biex iġġib il-bastiment f'konformità mar-regolamenti u Konvenzjonijiet tal-IMO applikabbli. Għal dan il-għan, dik l-amministrazzjoni għandha tistabbilixxi l-proċeduri applikabbli.*

L-Erbgħa, 24 ta' Settembru 2008

Artikolu 5

L-Istati Membri għandhom jiżguraw li tal-inqas l-informazzjoni li ġejja dwar il-vapuri li jtajru l-bandiera tagħhom tinzamm taħt il-kontroll dirett ta' awtorità pubblika u tkun dejjem aċċessibbli faċilment għall-amministrazzjoni permezz ta' mezzi ta' teknoloġija tal-informatika adegwati:

- a) id-dettalji tal-identifikazzjoni tal-vapur (isem, numru IMO, eċċ.);
- b) id-dati tal-ispezzjonijiet, inklużi l-ispezzjonijiet addizzjonali u supplementari, jekk ikun hemm, u l-verifiki;
- c) l-identifikazzjoni tal-organizzazzjonijiet rikonoxxuti involuti fiċ-ċertifikazzjoni u l-klassifikazzjoni tal-vapur;
- d) l-identifikazzjoni tal-entità li spezzjonat il-vapur skont id-dispożizzjonijiet dwar il-kontroll tal-Istat tal-Port u d-dati tal-ispezzjonijiet;
- e) ir-riżultat tal-ispezzjonijiet ta' kontroll mill-Istat tal-port (Nuqqasijiet: Iva jew Le; Immobilizzazzjoni: Iva jew Le);
- f) informazzjoni dwar diżgrazzji;
- g) identifikazzjoni tal-vapuri li ma baqgħux itajru l-bandiera tal-Istat Membru kkonċernat matul it-12-il xahar preċedenti.

L-Istati Membri għandhom, fuq talba tal-Kummissjoni, jipprovdulha l-informazzjoni msemmija hawn fuq.

Artikolu 6

1. Kull Stat Membru għandu, fil-qafas tas-sistema ta' ġestjoni tal-kwalità tiegħu, jevalwa u jirrevedi kontinwament il-prestazzjoni tiegħu bħala Stat tal-bandiera. Dawn l-evalwazzjonijiet għandhom, tul perjodu ta' [36] xahar, ikopru l-aspetti kollha tas-sistema ta' ġestjoni tal-kwalità għall-partijiet operattivi tal-amministrazzjoni.

Bħala minimu, l-indikaturi ta' prestazzjoni li ġejjin għandhom jiġu inklużi fl-evalwazzjoni:

- rati ta' detenzjoni ta' kontroll mill-Istat tal-port,
- ir-riżultati tal-ispezzjoni tal-Istat tal-bandiera, u
- indikaturi tal-prestazzjoni, kif jista' jkun xieraq, biex jiddeterminaw jekk l-istaff, ir-riżorsi u l-proċeduri amministrattivi humiex adegwati biex jaqdu l-obbligi marbuta mal-Istat tal-bandiera.

2. L-Istati Membri, li jkunu wettqu evalwazzjonijiet skont il-paragrafu 1, it-tieni subparagrafu u jidhru fuq il-lista sewda [jew ġriża] ppubblikata fir-Rapport Annwali tal-Memorandum ta' Ftehim (MOU) ta' Pariġi dwar il-Kontroll tal-Istat tal-Port fl-1 ta' Lulju tas-sena tat-tlestija tal-evalwazzjonijiet, għandhom jipprovdul lill-Kummissjoni b'rapport dwar il-prestazzjoni tagħhom bħala Stati tal-bandiera sa mhux iktar tard mill-1 ta' Novembru tas-sena tat-tlestija tal-evalwazzjoni.

Ir-rapport għandu jidentifika u janalizza r-raġunijiet ewlenin ta' nuqqasijiet fil-prestazzjoni: għandu jinkludi wkoll pjan ta' miżuri ta' rimedju u miżuri korrettivi inklużi, fejn ikun xieraq, spezzjonijiet supplementari li għandhom isiru fl-iqsar żmien possibbli.

3. Is-sistema ta' ġestjoni tal-kwalità għandha tkun stabbilita u ċċertifikata f'perjodu ta' mhux aktar minn ... (*).

(*) Tliet snin mid-dhul fis-seħh ta' din id-Direttiva.

L-Erbgħa, 24 ta' Settembru 2008

Artikolu 7

Il-Kummissjoni għandha, qabel tmiem l-[2010], tressaq quddiem il-Parlament Ewropew u l-Kunsill rapport dwar il-fattibilità tat-twaqqif ta' Memorandum ta' Ftehim dwar l-obbligi ta' kontroll tal-Istat tal-bandiera, bl-għan li jkunu żgurati kundizzjonijiet indaqs bejn l-Istati tal-bandiera, li jkunu impenjaw ruhhom li jimplimentaw b'mod obbligatorju l-Kodiċi tal-Istat tal-Bandiera u li jkunu qablu li jiġu vverifikati skont id-dispożizzjonijiet tar-Riżoluzzjoni A.974 (24) adottata mill-Assemblea tal-IMO fl-1 ta' Diċembru 2005.

Artikolu 8

Ir-relazzjoni mal-organizzazzjonijiet rikonoxxuti

1. Meta japplikaw l-Artikolu 3(5), l-Istati Membri ma għandhomx fil-prinċipju jirrifjutaw li jawtorizzaw xi waħda mill-organizzazzjonijiet rikonoxxuti milli jassumu dawn il-funzjonijiet, soġġett għad-dispożizzjonijiet tal-paragrafu 2 ta' dan l-Artikolu u l-Artikoli 9 u 13. Madankollu, jistgħu jirrestringu n-numru tal-organizzazzjonijiet li huma jawtorizzaw skond il-htigijiet tagħhom kemm-il darba jkun hemm raġunijiet trasparenti u oġġettivi biex jagħmlu dan.

Fuq it-talba ta' Stat Membru, il-Kummissjoni għandha tadotta l-miżuri xierqa skond il-proċedura regolatorja msemmija fl-Artikolu 10(2).

2. Sabiex Stat Membru jaċċetta li organizzazzjoni rikonoxxuta li tinsab fi Stat terz twettaq, **fisimu**, id-dmirijiet **imsemmijin** fl-Artikolu 3, **jew parti minnhom**, hu jista' **jesiġi** li l-Istat terz imsemmi **jirrikonoxxi b'mod** reċiproku lil dawk l-organizzazzjonijiet rikonoxxuti li jinsabu fil-Komunità.

Barra minn hekk, il-Komunità tista' titlob lill-Istat terz fejn tkun stabbilita organizzazzjoni rikonoxxuta biex jagħti trattament reċiproku lil dawk l-organizzazzjonijiet rikonoxxuti li jinsabu fil-Komunità.

Artikolu 9

1. L-Istati Membri li jieħdu deċiżjoni kif deskritta fl-Artikolu 3(5), għandhom jistabbilixxu "relazzjoni ta' xogħol" bejn l-amministrazzjoni kompetenti tagħhom u l-organizzazzjonijiet li jaġixxu fisimhom.

2. Ir-relazzjoni ta' xogħol għandha tkun regolata bi ftehim formalizzat bil-miktub u mhux diskriminatorju jew b'arranġamenti legali ekwivalenti li jstabbilixxu d-doveri u l-funzjonijiet speċifiċi meħuda mill-organizzazzjonijiet u jinkludu għall-inqas:

a) id-dispożizzjonijiet stabbiliti fl-Appendiċi II tar-Riżoluzzjoni A.739(18) tal-IMO dwar linji gwida għall-awtorizzazzjoni ta' organizzazzjonijiet li jaġixxu fisem l-amministrazzjoni, filwaqt li tittiehed ispirazzjoni mill-Anness, l-Appendiċi u d-Dokumenti mehmuża maċ-Ċirkolari MSC/710 u ċ-Ċirkolari MEPC 307 tal-IMO dwar mudell ta' ftehim għall-awtorizzazzjoni ta' organizzazzjonijiet rikonoxxuti li jaġixxu fisem l-amministrazzjoni;

Għalhekk, meta organizzazzjoni rikonoxxuta, l-ispetturi tagħha, jew l-istaff tekniku tagħha joħroġu ċ-ċertifikati meħtieġa fisem l-amministrazzjoni, dawn għandhom ikunu suġġetti għall-istess salvagwardji legali u għall-istess protezzjoni ġudizzjarja, inkluż l-eżerċizzju ta' kwalunkwe drittijiet ta' difiża, bl-istess mod bħal dawk li l-amministrazzjoni u l-membri tagħha kienu jkunu jistgħu jirrikorru għalihom kieku l-amministrazzjoni tkun harġet iċ-ċertifikati meħtieġa hija stess;

L-Erbgħa, 24 ta' Settembru 2008

- b) id-dispożizzjonijiet li ġejjin dwar ir-responsabbiltà finanzjarja:
- i) jekk ir-responsabbiltà li tirriżulta minn diżgrazzja tal-baħar tiġi imposta b'mod finali u definittiv fuq l-amministrazzjoni minn xi qorti jew bhala parti mis-soluzzjoni ta' tilwima permezz ta' proceduri ta' arbitraġġ, flimkien ma' rekwiżit li jiġu kkompensati l-partijiet milquta għat-telf ta' jew il-ħsara lill-proprjetà jew il-korriment fuq il-persuna jew il-mewt, li jkun ġie ippruvat f'dik il-qorti li ġew ikkawżati minn att bi ħsieb jew omissjoni jew negligenza kbira tal-organizzazzjoni rikonoxxuta, l-entitajiet, l-impjegati, l-aġenti tagħha jew oħrajn li jaġixxu fisem l-organizzazzjoni rikonoxxuta, l-amministrazzjoni għandu jkollha d-dritt li tiġi kkompensata finanzjarjament mill-organizzazzjoni rikonoxxuta sa fejn dak it-telf, ħsara, korriment jew mewt kienu, kif deciz minn dik il-qorti, kkawżati mill-organizzazzjoni rikonoxxuta;
 - ii) jekk ir-responsabbiltà li tirriżulta minn diżgrazzja tal-baħar tiġi imposta b'mod *ahhari* u definittiv fuq l-amministrazzjoni minn xi qorti jew bhala parti mis-soluzzjoni ta' tilwima permezz ta' proceduri ta' arbitraġġ, flimkien ma' rekwiżit li jiġu kkompensati l-partijiet milquta għal korriment fuq il-persuna **li ma jirriżultax fil-mewt**, li jkun ġie ippruvat f'dik il-qorti li ġew ikkawżati minn kwalunkwe att jew omissjoni b' negligenza jew b'nuqqas ta' kont tal-organizzazzjoni rikonoxxuta, l-impjegati, l-aġenti tagħha jew oħrajn li jaġixxu fisem l-organizzazzjoni rikonoxxuta, l-amministrazzjoni għandu jkollha d-dritt li **titlob kumpens finanzjarju** mill-organizzazzjoni rikonoxxuta sa fejn dak il-korriment fuq il-persuna **li ma jirriżultax fil-mewtikun**, kif deciz minn dik il-qorti, **ġie kkawżat** mill-organizzazzjoni rikonoxxuta; l-Istati Membri jistgħu jillimitaw l-ammont massimu pagabbli mill-organizzazzjoni rikonoxxuta, liema ammont, madankollu, irid ikun mill-anqas EUR 4 miljun **ħlief meta l-ammont stabbilit fis-sentenza jew fteħima jkun inqas, u f'dan il-każ din iċ-ċifra tal-aħħar għandha tkun il-kumpens li għandu jithallas**;
 - iii) jekk ir-responsabbiltà li tirriżulta minn diżgrazzja tal-baħar tiġi imposta b'mod *ahhari* u definittiv fuq l-amministrazzjoni minn xi qorti jew bhala parti mis-soluzzjoni ta' tilwima permezz ta' proceduri ta' arbitraġġ, flimkien ma' rekwiżit li jiġu kkompensati l-partijiet milquta għal telf jew *ħsarat materjali*, li jkun ġie ippruvat f'dik il-qorti li ġew ikkawżati minn kwalunkwe att jew omissjoni b' negligenza jew b'nuqqas ta' kont tal-organizzazzjoni rikonoxxuta, l-impjegati, l-aġenti tagħha jew oħrajn li jaġixxu fisem l-organizzazzjoni rikonoxxuta, l-amministrazzjoni għandu jkollha d-dritt li **titlob kumpens finanzjarju** mill-organizzazzjoni rikonoxxuta sa fejn dak it-telf jew ħsara **jkunu**, kif deciz minn dik il-qorti, kkawżati mill-organizzazzjoni rikonoxxuta; l-Istati Membri jistgħu jillimitaw l-ammont massimu pagabbli mill-organizzazzjoni rikonoxxuta, liema ammont, madankollu, irid ikun mill-anqas EUR 2 miljun **ħlief meta l-ammont stabbilit fis-sentenza jew fil-fteħima jkun inqas, u f'dan il-każ din iċ-ċifra tal-aħħar għandha tkun l-ammont li għandu jithallas**;
- c) id-dispożizzjonijiet għal verifika perijodika mill-amministrazzjoni jew minn korp imparzjali estern mahtur mill-amministrazzjoni dwar id-dmirijiet li l-organizzazzjonijiet ikunu qegħdin iwettqu fisimha, kif imsemmija fl-Artikolu 13(1);
- d) il-possibbiltà ta' spezzjonijiet aleatorji u dettaljati tal-vapuri;
- e) id-dispożizzjonijiet **għar-rappurtaġġ obligatorju ta'** tagħrif essenzjali dwar il-flotta imniżzla fir-reġistru ta' klassifikazzjoni tagħhom, u l-bdil, is-sospensjonijiet u l-irtirar mill-klassi tal-vapuri,
3. Il-ftehim jew l-arranġament legali ekwivalenti jista' jehtieg li l-organizzazzjoni rikonoxxuta jkollha rappreżentanza lokali fit-territorju tal-Istat Membru li fismu twettaq id-dmirijiet imsemmija fl-Artikolu 3. Rappreżentanza lokali b'personalità ġuridika taħt il-liġi tal-Istat Membru u suġġetta għall-ġurisdizzjoni tal-grati nazzjonali tagħha tista' tissodisfa din il-htieġa.
4. Kull Stat Membru għandu jipprovi lill-Kummissjoni tagħrif preċiż dwar ir-relazzjoni ta' xogħol stabbilita skond dan l-Artikolu. Il-Kummissjoni għandha sussegwentement tgħarraf lill-Istati Membri l-oħra b'dan.

L-Erbgħa, 24 ta' Settembru 2008

Artikolu 10

1. Il-Kummissjoni għandha tiġi mghejjuna mill-Kumitat dwar l-Ibħra Protetti u l-Prevenzjoni ta' Tniġġis minn Bastimenti (COSS), stabbilit permezz tar-Regolament (KE) Nru 2099/2002 ⁽¹⁾.

2. Fejn issir referenza għal dan il-paragrafu, għandhom japplikaw l-Artikoli 5 u 7 tad-Deciżjoni 1999/468/KE, b'kont meħud tad-dispożizzjonijiet tal-Artikolu 8 tagħha.

Il-perijodu stabbilit fl-Artikolu 5 (6) tad-Deciżjoni 1999/468/KE għandu jkun ta' tliet xhur.

3. Fejn issir referenza għal dan il-paragrafu, għandhom japplikaw l-Artikoli 5a(1) sa (4), u l-Artikolu 7 tad-Deciżjoni 1999/468/KE, skond id-dispożizzjonijiet tal-Artikolu 8 tal-istess Deciżjoni.

Artikolu 11

1. Din id-Direttiva, mingħajr ma jitwessa' l-kamp ta' applikazzjoni tagħha, tista' tiġi emendata sabiex:

a) tinkorpora, għall-iskopijiet ta' din id-Direttiva, l-emendi sussegwenti għall-konvenzjonijiet, il-protokolli, il-kodiċijiet u r-risoluzzjonijiet internazzjonali relatati magħha msemmija fl-Artikoli 2(d), 3(1) u l-Artikolu 9(2), li jkunu daħlu fis-seħh,

c) tbiddel l-ammonti speċifikati fil-punti (ii) u (iii) tal-Artikolu 9(2)(b).

Dawn il-miżuri mfassla biex jemendaw elementi mhux essenzjali ta' din id-Direttiva għandhom jiġu adottati skond il-proċedura regolatorja bi skrutinju msemmija fl-Artikolu 10(3).

2. Wara l-adozzjoni ta' strumenti jew protokolli godda għall-konvenzjonijiet internazzjonali imsemmija fl-Artikolu 2(d), il-Kunsill, waqt li jaġixxi fuq proposta mill-Kummissjoni, għandu jiddeċiedi, b'kont meħud tal-proċeduri parlamentari tal-Istati Membri kif ukoll tal-proċeduri rilevanti fl-IMO, dwar l-arranġamenti dettaljati sabiex jirratifika dawk l-istrumenti jew protokolli godda, filwaqt li jiżgura li jiġu applikati b'mod uniformi u simultanju fl-Istati Membri.

L-emendi għall-istrumenti internazzjonali msemmija fl-Artikolu 2(d) u fl-Artikolu 9 jistgħu jkunu esklużi mill-kamp ta' applikazzjoni ta' din id-Direttiva, skond l-Artikolu 5 tar-Regolament (KE) Nru 2099/2002.

Artikolu 12

Minkejja l-kriterji ■ speċifikati fl-Anness I għar-Regolament (KE) Nru .../... ⁽²⁾ [dwar ir-regoli u l-istandards komuni għal organizzazzjonijiet tal-ispezzjoni u tal-perizji tal-vapur], fejn Stat Membru jqis li organizzazzjoni rikonoxxuta ma tistax tibqa' awtorizzata li twettaq f'ismu d-dmirijiet speċifikati fl-Artikolu 3, hu jista' jissospendi ■ din l-awtorizzazzjoni **skond il-proċedura li ġejja:**

a) l-Istat Membru għandu jinforma lill-Kummissjoni u lill-Istati Membri l-oħra bid-deċiżjoni tiegħu mingħajr dewmien, u għandu jagħti raġunijiet sostanzjati għaliha;

b) il-Kummissjoni, filwaqt li tqis is-sikurezza u l-prevenzjoni tat-tniġġis, għandha tevalwa r-raġunijiet imressqa mill-Istat Membru għas-sospensjoni tal-awtorizzazzjoni tal-organizzazzjoni rikonoxxuta;

⁽¹⁾ Regolament (KE) Nru 2099/2002 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill li jstabbilixxi l-Kumitat dwar l-Ibħra Protetti u l-Prevenzjoni ta' Tniġġis minn Bastimenti (COSS) (ĠU L 324, 29.11.2002, p. 1.) ||.

⁽²⁾ ĠU: ... ||.

L-Erbgħa, 24 ta' Settembru 2008

- c) *billi taġixxi skont il-proċedura regolatorja msemmija fl-Artikolu 6(2), il-Kummissjoni għandha tinforma lill-Istat Membru jekk id-deċiżjoni tiegħu li jissospendi l-awtorizzazzjoni tkunx ġustifikata biżżejjed jew le għal raġunijiet ta' periklu serju għas-sikurezza jew għall-ambjent. Jekk id-deċiżjoni ma tkunx ġustifikata, il-Kummissjoni għandha titlob lill-Istat Membru sabiex jirtira s-sospensjoni. Jekk id-deċiżjoni tkun ġustifikata u l-Istat Membru, skont l-Artikolu 4(1), ikun illimita n-numru ta' organizzazzjonijiet li jaġixxu f'ismu, il-Kummissjoni għandha titlob lill-Istat Membru sabiex jagħti awtorizzazzjoni ġdida lil organizzazzjoni rikonoxxuta oħra sabiex tiegħu post l-organizzazzjoni sospiża.*

Artikolu 13

1. Kull Stat Membru għandu **jissorvelja** li l-organizzazzjonijiet rikonoxxuti li qegħdin jaġixxu f'ismu għall-fini tal-Artikolu 3(5) effettivament iwettqu l-funzjonijiet msemmija f'dak l-Artikolu b'mod sodisfacenti għall-amministrazzjoni kompetenti tiegħu.
2. Kull Stat Membru għandu, tal-anqas kull sentejn, **iwettaq superviżjoni ta' kull organizzazzjoni rikonoxxuta li tkun qed taġixxi f'ismu** u għandu jipprovdi lill-Istati Membri l-oħrajn u lill-Kummissjoni rapport dwar ir-riżultati **ta' dawn l-attivitàjiet ta' superviżjoni** mhux aktar tard mill-31 ta' Marzu tas-sena ta' wara s-snin meta **jkunu saru**.

Artikolu 14

Fl-eżerċizzju tad-drittijiet u l-obbligi tagħhom ta' spezzjoni bhala Stati tal-port, l-Istati Membri għandhom jirrapportaw lill-Kummissjoni u lill-Istati Membri, u jinfurmaw lill-Istat tal-bandiera kkonċernat, jekk isibu li nharġu ċertifikati statutorji validi minn organizzazzjonijiet rikonoxxuti li jaġixxu f'ismu Stat tal-bandiera lil vapur li ma jissodisfax ir-rekwiżiti rilevanti tal-konvenzjonijiet internazzjonali, jew fil-każ ta' kwalunkwe nuqqas ta' vapur li għandu ċertifikat tal-klassi validu u fir-rigward ta' oġġetti koperti minn dak iċ-ċertifikat. Huma biss dawk il-każijiet ta' vapuri li jirrapprezentaw theddida serja għas-sikurezza u għall-ambjent jew li juru evidenza ta' mgieba partikolarment negligenti tal-organizzazzjonijiet rikonoxxuti li għandhom ikunu rrapportati għall-finijiet ta' dan l-Artikolu. L-organizzazzjoni rikonoxxuta kkonċernata għandha tkun avżata bil-każ meta ssir l-ewwel spezzjoni sabiex tkun tista' tiegħu l-azzjoni ta' segwitu xierqa minnufih.

Artikolu 15

1. Kull Stat Membru għandu jiżgura li l-vapuri li jtajru l-bandiera tiegħu jkunu ddisinjati, mibnija, mgħammra u miżmuma skond ir-regoli u l-proċeduri dwar il-buq, il-makkinarju u r-rekwiżiti dwar l-installazzjonijiet tal-elettriku u tal-kontroll ta' organizzazzjoni rikonoxxuta.
2. Stat Membru jista' jiddeciedi li juża regoli li jqs ekwivalenti ta' organizzazzjoni rikonoxxuta biss bil-kondizzjoni li jinnotifikahom immedjatament lill-Kummissjoni b'konformità mal-proċedura taht id-Direttiva 98/34/KE u lill-Istati Membri l-oħrajn u li għalihom ma jkunx hemm oġġezzjoni minn Stati Membri oħra jew mill-Kummissjoni u li jitqiesu, skond il-proċedura regolatorja msemmija fl-Artikolu 10(2) ta' din id-Direttiva, li mhumiex ekwivalenti.
3. L-Istati Membri għandhom jikkooperaw mal-organizzazzjonijiet rikonoxxuti li huma jawtorizzaw fl-iżvilupp tar-regoli u l-proċeduri ta' dawk l-organizzazzjonijiet. Għandhom jikkonsultaw mal-organizzazzjonijiet rikonoxxuti bil-ghan li jiksbu interpretazzjoni konsistenti tal-konvenzjonijiet internazzjonali.

Artikolu 16

Dispożizzjonijiet finali

Il-Kummissjoni, fuq bażi biennali, għandha tinforma lill-Parlament Ewropew u lill-Kunsill dwar il-progress tal-implementazzjoni ta' din id-Direttiva fl-Istati Membri.

L-Erbgħa, 24 ta' Settembru 2008

Artikolu 17

1. L-Istati Membri għandhom idahhlu fis-seħh il-liġijiet, ir-regolamenti u d-dispożizzjonijiet legiżlattivi neċessarji sabiex ikunu konformi ma' ***l-Artikoli [...] u l-punti [...] tal-Anness I [artikoli jew suddivizjonijiet tagħhom u punti tal-Anness I li nbidlu fis-sustanza tagħhom meta mqabbla mad-Direttiva 94/57/KE] mhux iktar tard minn ...*** ⁽¹⁾. Huma għandhom minnufih jinfurmaw lill-Kummissjoni b'dan ***u barra minn hekk, għandhom ifornu tabella li turi l-korrelazzjoni bejn dawn id-dispożizzjonijiet u din id-Direttiva.***

Meta jiġu addottati mill-Istati Membri, dawn il-miżuri għandu jkollhom referenza għal din id-Direttiva jew għandhom ikunu akkumpanjati b'tali referenza meta jkunu ppubblikati uffiċjalment. Huma għandhom jinkludu wkoll dikjarazzjoni li r-referenzi fliġijiet, regolamenti u dispożizzjonijiet amministrattivi eżistenti għad-direttivi mħassra b'din id-Direttiva għandhom jinftiehem bħala referenzi għal din id-Direttiva. Il-metodi ta' kif għandhom isiru tali referenzi għandhom jiġu stabbiliti mill-Istati Membri.

2. L-Istati Membri għandhom jikkomunikaw lill-Kummissjoni t-test tad-dispożizzjonijiet ewlenin tal-liġijiet nazzjonali li jadottaw fis-settur kopert b'din id-Direttiva.

Artikolu 18

Id-Direttiva 94/57/KE, kif emendata bid-Direttivi elenkati fl-Anness I, Parti A, għandha tiġi rrevokata b'effett minn ... ⁽²⁾, bla ħsara għall-obbligi tal-Istati Membri marbuta mal-iskadenzi għat-traspożizzjoni fil-liġi nazzjonali tad-Direttivi stipulati fl-Anness I, Parti B.

Ir-referenzi għar-Regolamenti rrevokati għandhom jinftiehem bħala referenzi għal din id-Direttiva u għandhom jinqraw b'mod konformi mat-tabella ta' korrelazzjoni fl-Anness II.

Artikolu 19

Din id-Direttiva għandha tidhol fis-seħh fl-ghoxrin jum wara dak tal-pubblikazzjoni tagħha fil-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea.

Artikolu 20

Din id-Direttiva hija indirizzata lill-Istati Membri.

Magħmul fi,

Għall-Parlament Ewropew
Il-President

Għall-Kunsill
Il-President

⁽¹⁾ **18-il xahar** wara d-data tad-dhul fis-seħh ta' din id-Direttiva.

⁽²⁾ || Data tad-dhul fis-seħh ta' din id-Direttiva.

L-Erbgħa, 24 ta' Settembru 2008

ANNEX I

PARTI A

DIRETTIVA MHASSRA FLIMKIEN MAL-EMENDI SUĊĊESSIVI TAGHHA

(imsemmi fl-Artikolu 18)

Id-Direttiva 94/57/KE tal-Kunsill	ĠU L 319, 12.12.1994, p. 20
Id-Direttiva tal-Kummissjoni 97/58/KE	ĠU L 274, 7.10.1997, p. 8
Id-Direttiva 2001/105/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill	ĠU L 19, 22.1.2002, p. 9
Id-Direttiva 2002/84/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill	ĠU L 324, 29.11.2002, p. 53

PARTI B

LISTA TAL-LIMITI TA' ŻMIEN GHAT-TRASPOŻIZZJONI FIL-LIĠI NAZZJONALI

(imsemmi fl-Artikolu 18)

Direttiva	Limitu ta' żmien għat-traspożizzjoni
94/57/KE	31 ta' Diċembru 1995
97/58/KE	30 ta' Settembru 1998
2001/105/KE	22 ta' Lulju 2003
2002/84/KE	23 ta' Novembru 2003

ANNEX II

TABELLA TA' KORRELAZZJONI

Direttiva 94/57/KE	Din id-Direttiva	Regolament (KE) Nru .../... ⁽¹⁾ [dwar ir-regoli u l-istandards komuni għal organizzazzjonijiet tal-ispezzjoni u tal-perizji tal-vapur]
Artikolu 1	Artikolu 1	Artikolu 1
Artikolu 2(a)	Artikolu 2(a)	Artikolu 2(a)
Artikolu 2(b)	Artikolu 2(b)	—
Artikolu 2(c)	Artikolu 2(c)	—
Artikolu 2(d)	Artikolu 2(d)	Artikolu 2(b)
Artikolu 2(e)	Artikolu 2(g)	Artikolu 2(c)
—	Artikolu 2(h)	Artikolu 2(d)
Artikolu 2(f)	Artikolu 2(i)	Artikolu 2(e)
Artikolu 2(g)	Artikolu 2(j)	Artikolu 2(f)
Artikolu 2(h)	Artikolu 2(k)	Artikolu 2(g)
Artikolu 2(i)	Artikolu 2(m)	Artikolu 2(i)
—	Artikolu 2(l)	Artikolu 2(h)
Artikolu 2(j)	Artikolu 2(n)	—
Artikolu 2(k)	—	Artikolu 2(j)
Artikolu 3	Artikolu 3	—
Artikolu 4(1) l-ewwel frażi	—	Artikolu 3(1)
Artikolu 4(1) it-tieni frażi	—	Artikolu 3(2)
Artikolu 4(1) it-tielet frażi	—	—
Artikolu 4(1) ir-raba' frażi	—	Artikolu 4(1)

⁽¹⁾ ĠU. ... ||.

L-Erbgħa, 24 ta' Settembru 2008

Direttiva 94/57/KE	Din id-Direttiva	Regolament (KE) Nru .../... ⁽¹⁾ [dwar ir-regoli u l-istandards komuni għal organizzazzjonijiet tal-ispezzjoni u tal-perizji tal-vapur]
—	—	Artikolu 3(3)
—	—	Artikolu 4(2), (3), (4)
—	—	Artikolu 5
—	—	Artikolu 6
—	—	Artikolu 7
Artikolu 5(1)	Artikolu 8(1)	—
Artikolu 5(3)	Artikolu 8(2)	—
Artikolu 6(1), (2), (3), (4)	Artikolu 9(1), (2), (3), (4)	—
Artikolu 6(5)	—	—
Artikolu 7	Artikolu 10	Artikolu 12
Artikolu 8(1) l-ewwel inċiż	Artikolu 11(1) punt (a) tal-ewwel subparagrafu	—
Artikolu 8(1) it-tieni inċiż	—	Artikolu 13(1)
Artikolu 8(1) it-tielet inċiż	Artikolu 11(1) punt (b) tal-ewwel subparagrafu	—
—	Artikolu 11(1) it-tieni subparagrafu	Artikolu 13(1)(it-tieni subparagrafu)
Artikolu 8(2)	Artikolu 11(2)	—
Artikolu 8(2) it-tieni subparagrafu	—	Artikolu 13(2)
Artikolu 9(1)	—	—
Artikolu 9(2)	—	—
Artikolu 10(1) kliem introdutturju	Artikolu 12	—
Artikolu 10(1)(a), (b), (c), (2), (3), (4)	—	—
Artikolu 11(1),(2)	Artikolu 13(1), (2)	—
Artikolu 11(3),(4)	—	Artikolu 8(1), (2)
Artikolu 12	Artikolu 14	—
Artikolu 13	—	—
Artikolu 14	Artikolu 15(1), (2)	—
—	Artikolu 15(3)	—
—	Artikolu 16	—
—	—	Artikolu 9
Artikolu 15(1)	—	—
—	—	Artikolu 10(1)(2)
Artikolu 15(2)	—	Artikolu 10(3)
Artikolu 15(3)	—	Artikolu 10(4)
Artikolu 15(4)	—	Artikolu 10(5)
Artikolu 15(5)	—	Artikolu 10(6) l-ewwel, it-tieni, it-tielet, il-ħames subparagrafi
—	—	Artikolu 10(6)ir-raba' subparagrafu

(1) ĠU. ... ||.

L-Erbgha, 24 ta' Settembru 2008

Direttiva 94/57/KE	Din id-Direttiva	Regolament (KE) Nru .../... ⁽¹⁾ [dwar ir-regoli u l-istandards komuni ghal organizzazzjonijiet tal-ispezzjoni u tal-perizji tal-vapuri]
Artikolu 16	Artikolu 17	—
Artikolu 17	Artikolu 20	—
—	Artikolu 18	—
—	Artikolu 19	—
—	—	Artikolu 11
—	—	Artikolu 14
—	—	Artikolu 15
—	—	Artikolu 16
—	—	Artikolu 17
—	—	Artikolu 18
—	—	Artikolu 19
Anness	—	Anness I
—	Anness I	—
—	Anness II	Anness II

⁽¹⁾ ĠU. ... ||.

Organizzazzjonijiet tal-ispezzjoni u tal-perizji tal-vapuri (tfassil mill-ġdid) ***II

P6_TA(2008)0448

Riżoluzzjoni leġislattiva tal-Parlament Ewropew tal-24 ta' Settembru 2008 dwar il-pożizzjoni komuni tal-Kunsill fir-rigward ta' adozzjoni ta' regolament tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill dwar ir-regoli u l-istandards komuni għall-organizzazzjonijiet tal-ispezzjoni u tal-perizji tal-vapuri (tfassil mill-ġdid) (5726/2/2008 — C6-0223/2008 — 2005/0237B(COD))

(2010/C 8 E/44)

(Proċedura ta' kodeċiżjoni: it-tieni qari)

Il-Parlament Ewropew,

- wara li kkunsidra l-pożizzjoni komuni tal-Kunsill (5726/2/2008- C6-0223/2008)⁽¹⁾,
- wara li kkunsidra l-pożizzjoni tiegħu fl-ewwel qari⁽²⁾ dwar il-proposta tal-Kummissjoni lill-Parlament Ewropew u lill-Kunsill (COM(2005)0587),
- wara li kkunsidra l-Artikolu 251(2) tat-Trattat KE,
- wara li kkunsidra l-Artikoli 62 tar-Regoli ta' Proċedura tiegħu,
- wara li kkunsidra r-rakkomandazzjoni għat-tieni qari tal-Kumitat għat-Trasport u t-Turiżmu (A6-0330/2008),

⁽¹⁾ ĠU C 190 E, 29.7.2008, p. 1.

⁽²⁾ ĠU C 74 E, 20.3.2008, p. 632.